

ОСНОВНОЕ МЕНЮ

Холодные закуски *Coldcollation/ Kylmät alkupalat*

Ассорти из сыров

1/120/60/30 750-00

Камамбер, Дор блю, Грана Падано, мед, грецкие орехи, виноград, финики, мята

Assorted cheeses

Camembert, Dor Blue, Grana Padano, honey, walnuts, grapes, dates, mint

Juustolautanen

Kamamber, Dor Blue, Grana Padano, hunajaa, saksanpähkinöitä, viinirypäleitä, taateleita, minttua

Домашние соленья

1/240 250-00

Салат «Айсберг», капуста квашеная, лук маринованный, черри маринованные, перец маринованный, корнишоны, грибы маринованные, масло растительное, лук красный, зелень

Home-made Pickles

Iceberg lettuce, sauerkraut, pickled onion, pickled cherry, pickled pepper, gherkins, pickled mushrooms, vegetable oil, red onion, greens

Kellarisäilöjä

Iceberg-lehtisalaatti, hapankaalia, marinoitua sipulia, marinoituja cherrejä, etikkakurkkuja, marinoituja sieniiä, kasviöljyä, punaista sipulia, koristekasveja

Мясная тарелка

1/150/30/20 680-00

Язык отварной, ростбиф, буженина, салат «Айсберг», колбаса с/к, куриное филе с/в, корнишоны, черри, зелень

Meat plate

Boiled tongue, roast beef, baked ham, Iceberg salad, smoked sausage, dried chicken fillet, gherkins, cherry tomatoes, greens

Lihalautanen

Keitettyä naudankieltä, paahtopaistileikettä, kypsennettyä kinkkua,

Iceberg-lehtisalaattia, medwurstia, kananfileetä, etikkakurkkuja, cherryä, koristekasveja

Рыбная тарелка

1/120/15/50/15 850-00

Лосось с/с, масляная рыба х/к, лосось х/к, икра красная, маслины, лимон, хлеб тостовый, масло сливочное, зелень, чипс из лайма

Fish plate

Slightly salted salmon , cold-smoked oil fish, cold-smoked salmon, red caviar, olives, lemon, toast bread, butter, greens, lime chips

Kalalautanen

Suolattua lohta, kylmäsavustettua voikalaa, kylmäsavustettua lohta,

punaista kaviaaria, oliiveja, sitruunaa, paahtoleipää, kermavoita,

koristekasveja, limetin chipsejä

Филе сельди с картофелем

1/230 250-00

Сельдь соленая, картофель, лук красный маринованный, чеснок, зелень, специи

Herring fillet with potatoes

Salted herring, potatoes, pickled red onions, garlic, greens, spices

Sillifilee perunan kanssa

Suolattua silliä, perunaa, punaista marinoitua sipulia, valkosipulia, koristekasveja, mausteita

Закуска к водке

1/150 450-00

Хлеб «Бородинский», шпик, икра лососевая, сельдь, корнишоны, лук красный, лимон, зелень, хрен

Snack to Vodka

Bread «Borodinskiy», salted pork fat, salmon caviar, Herring, gherkins, red

onion, lemon, greens, horseradish

Vodkaryypylle

Borodinski- leipää, sianläskiä, lohenkaviaaria, silliä, etikkakurkkuja,

punaista sipulia, sitruunaa, koristekasveja, piparjuurta

Хлебная корзинка

1/50/20/20 70-00

Хлеб собственного производства: кукурузный, шотландский, балтийский

Масло сливочное пряное с чесноком, масло зеленое с травами

The basket of bread

Homemade bread: corn, scottish, baltic

Spicy butter with garlic, green butter

Leipäkori

Omatekoista leipää: maissileipää, skotlantileipää, balttilainen leipää

Valkosipulivoita, vihreä voita

Салаты

Salads/Salaattit

Салат с говядиной, томатами,

1/170

450-00

листьями салата и горчичной заправкой

Ростбиф, черри, руккола, мангольд, горчичная заправка, розмарин, чеснок, специи

Salad with beef, tomatoes, lettuce and mustard dressing

Roast beef, cherry tomatoes, arugula, mangold, mustard dressing, rosemary, garlic, spices

Salaatti naudanlihan, tomaattien, lehtisalaatin kanssa Sinappikastikkeella

Paahtopaistia, cherryä, ruccolaa, mangoldia, sinappikastiketta,

rosmariinia, valkosipulia, mausteita

Цезарь с креветками

1/200

550-00

Салат Ромэн, креветки тигровые, черри, гренки пшеничные, сыр Пармезан, соус Цезарь, яйцо перепелиное, чеснок, специи, зелень

Caesar salad with shrimps

Salad Romen, tiger shrimps, cherry tomatoes, wheat croutons, Parmesan cheese, Caesar sauce, quail eggs, garlic, spices, greens

Caesar katkarapujen kanssa

Romen-salaattia, tiikerikatkarapuja, cherryä, vehnäkorppuja, Parmesania, Caesar-kastiketta, viiriäismunaa, valkosipulia, mausteita, koristekasveja)

Цезарь с куриной грудкой

1/210 420-00

Куриное филе, салат Ромэн, черри, гренки пшеничные, соус Цезарь, яйцо перепелиное, чеснок, специи, зелень

Caesar salad with chicken breast

Chicken fillet, Romen lettuce, cherry tomatoes, wheat toast, Caesar sauce, quail eggs, garlic, spices, greens

Caesar kananrintalihan kanssa

Kananfilee, Romen-salaattia, cherryä, vehnäkorppuja, Caesar-kastiketta, viiriäismunaa, valkosipulia, mausteita, koristekasveja

Куриная грудка с вялеными томатами, 1/170 450-00 листьями салата и соусом Песто

Куриное филе, вяленые томаты, руккола, мангольд, салат Айсберг, соус Песто, сыр Пармезан, розмарин, чеснок, специи

Chicken breast with dried tomatoes, lettuce and pesto sauce

Chicken fillet, dried tomatoes, arugula, mangold, Iceberg lettuce, Pesto sauce, Parmesan cheese, rosemary, garlic, spices

Kananrintaa ahavoitujen tomaattien, lehtisalaatin kanssa Pesto-kastikkeella

Kananfilee, ahavoituja tomaatteja, ruccolaa, mangoldia, Iceberg-lehtisalaattia, Pesto-kastiketta, Parmesania, rosmariinia, valkosipulia, mausteita

Салат Пражский

1/160/20 400-00

Ростбиф, яблоки, огурец свежий, бекон, корнишоны, черри, сырный соус

Salad Prague

Roast beef, apples, fresh cucumber, bacon, gherkins, cherry sauce, cheese sauce

Prahan salaatti

Paahtokinkkua, omenaa, tuorekurkkua, pekonia, etikkakurkkuja, cherryä, juustokastiketta

Салат Греческий

1/200 320-00

Помидоры черри, свежий огурец, перец болгарский, салат Айсберг, сыр Фета, маслины, масло оливковое, лук красный, специи, зелень

Greek salad

Cherry tomatoes, fresh cucumber, Bulgarian pepper, Iceberg lettuce, Feta cheese, olives, olive oil, red onion, spices, greens

Kreikkalainen salaatti

Cherry-tomaatteja, tuorekurkkua, paprikaa, Iceberg-lehtisalaattia, Feta-juustoa, oliiveja, oliiviöljyä, punaista sipulia, mausteita, koristekasveja

Салат Деревенский

1/230 300-00

Картофель, колбаски охотничьи, шампиньоны, лук красный, салат Айсберг, корнишоны, специи, горчиная заправка, зелень

Village salad

Potatoes, hunter's sausages, champignons, red onion, Iceberg lettuce, gherkins, spices, mustard dressing, greens

Maalaissalaatti

Perunaa, metsästäjänmakkarointa, herkkusieniä, punaista sipulia, Iceberg-lehtisalaattia, etikkakurkkuja, mausteita, sinappihöystettä, koristekasveja

Салат Оливье по старинному рецепту

1/190 350-00

Говядина отварная, язык отварной, ветчина, картофель, огурец соленый, огурец свежий, горошек консервированный, яйцо куриное, майонез, яйцо перепелиное, икра, зелень

Salad Olivier according to an old recipe

Boiled beef, boiled tongue, ham, potato, pickled cucumber, fresh cucumber,

canned peas, chicken egg, mayonnaise, quail egg, caviar, greens

Olivier-salaatti vanhanaikaisen reseptin mukaan
Keitettyä naudanlihaa, keitettyä naudankieltä, kinkkua, perunaa, suolakurkkua, tuorekurkkua, säilöherneitä, kananmunaa, viiriäismunaa, kaviaaria, koristekasveja

Горячие закуски
Hot snacks/ Lämpimät alkupalat

Блинчики с икрой и сметаной 1/150/25/25 380-00

Блины,масло сливочное,икра лососевая,сметана

Pancakes served with salmon caviar and sour cream
Ohulaisia punakaviaarin ja maalaissmetanan kanssa

Блины с малосольным лососем 1/150/50/10 250-00

Блины, лосось с/с, масло сливочное, лимон, зелень

Pancakes with slightly salted salmon
Pancakes, s / s salmon, butter, lemon, greens

Ohukaisia suolatun lohen kanssa
Ohukaisia, suolattua lohta, kermavoita, sitruunaa, koristekasveja

Жюльен из вешенок, шимиджи 1/160 250-00
и шампиньонов

Вешенки, шампиньоны, шимиджи, лук репчатый, сливки, сыр, специи, зелень

Julien with oyster mushrooms, shimidzhi and champignons
Oyster mushrooms, champignons, shimidzhi, onions, cream, cheese, spices, greens

Julienne osterivinokkaiden, shimidzhi-sienten ja herkkusienten kanssa
Osterivinokkaita, herkkusieniä, shimidzhi-sieniä, sipulia, kermaa,

juustoa, mausteita, koristekasveja

**Жюльен из филе палтуса, лосося 1/150 400-00
и масляной рыбы**

Филе палтуса, лосося, масляной рыбы, лук-порей, сливки, сыр, специи, зелень

Julien with halibut fillet, salmon and oily fish

Halibut fillet, salmon, oil fish, leek, cream, cheese, spices, greens

Julienne pallasfileen, lohen ja voikalan kanssa

Pallas-, lohi- ja voikalafilee, purjosipulia, kermaa, juustoa, mausteita, koristekasveja

Куриные крылышки в соусе Чили 1/200/30 300-00

Куриные крылышки, соус Чили, черри, специи, зелень

Chicken wings in Chili Sauce

Chicken wings, Chili sauce, cherry tomatoes, spices, greens

Kanansiipiä Chili-kastikkeella

Kanansiipiä, Chili-kastiketta, cherryä, mausteita, koristekasveja

**Свинные ребрышки 1/200/50/20 450-00
с соусом Барбекю**

Свинные ребрышки, соус Барбекю, мед, специи, розмарин, черри

Pork ribs with Barbecue sauce

Pork ribs, Barbecue sauce, honey, spices, rosemary, cherry tomatoes

Possun kylkiluita Barbeku-kastikkeella

Possun kylkiluita, Barbeku-kastiketta, hunajaa, mausteita, rosmariinia, cherryä

Теплый язык с отварным картофелем 1/180 350-00

Язык отварной, картофель, лук красный, масло сливочное, зелень

Warmed tongue with boiled potatoes

Boiled tongue, potatoes, red onion, butter, greens

Keitettyä naudankieltä perunan kanssa

Keitettyä naudankieltä, perunaa, punaista sipulia, kermavoita, koristekasveja

Супы
Soups/Keitot

Борщ с мясом

1/250/20 320-00

Бульон мясной, язык, буженина, свекла, морковь, лук репчатый, капуста, специи, чеснок, сметана, зелень

Borsch with meat

Meat broth, tongue, boiled pork, beets, carrots, onions, cabbage, spices, garlic, sour cream, greens

Borsh-keitto

Lihalientä, keitettyä naudankieltä, paahtokinkkua, punajuurta, porkkanaa, sipulia, kaalia, mausteita, valkosipulia, smetanaa, maustekasveja

**Крем-суп из тыквы
с жареным лососем**

1/250/30 420-00

Овощной бульон, тыква, сливки, морковь, лук репчатый, филе лосося, специи, тимьян

Pumpkin cream soup with grilled salmon

Vegetable broth, pumpkin, cream, carrots, onion, salmon fillet, spices, thyme

Kurpitsasosekeitto paistetun lohen kanssa

Vihanneslientä, kurpitsaa, kermaa, porkkanaa, sipulia, lohenfilee, mausteita, timjamia

**Куриный бульон с курой, яйцом
и ароматными гренками**

1/250/20 210-00

Бульон куриный, куриное филе, яйцо куриное, лук-порей, гренки пшеничные, специи, зелень

Chicken broth with chicken, egg and fragrant croutons

Chicken broth, chicken fillet, chicken egg, leek, wheat croutons, spices, greens

Kananlihalientä kananlihan, munan ja aromikorppujen kanssa
Kananlihalientä, kananfilee, kananmunaa, purjosipulia, vehnäkorppuja,
mausteita, maustekasveja

Солянка сборная мясная **1/250/20** **320-00**

Бульон мясной, язык отварной, колбаса с/к, буженина, огурцы соленые, лук репчатый, томатная паста, маслины, каперсы, лимон, специи, сметана, зелень

Mixed meat Solyanka

Meat broth, boiled tongue, sausage, boiled pork, pickled cucumbers, onion, tomato paste, olives, capers, lemon, spices, sour cream, greens

Lihaseljanka

Lihaliientä, keitettyä naudankieltä, medwurstia, kypsennettyä kinkkua, suolakurkkuja, sipulia, tomaattitahnaa, oliiveja, kapriksia, sitruunaa, mausteita, smetanaa, maustekasveja

Суп сливочный с лососем **1/250** **420-00**

Бульон рыбный, филе лосося, картофель, лук-порей, сливки, специи, зелень

Creamy Salmon Soup

Fish broth, salmon fillet, potatoes, leeks, cream, spices, greens

Lohen kermakeitto

Kalanliientä, lohenfilee, perunaa, purjosipulia, kermaa, mausteita, maustekasveja

Уха из филе трески и палтуса **1/250** **450-00**

Филе палтуса, филе трески, рыбный бульон, картофель, лук-порей, черри, специи, зелень

Cod and halibut fish soup

Halibut fillet, cod fillet, fish broth, potatoes, leeks, cherry tomatoes, spices, greens

Kirkas kalakeitto turskan ja paltaan kanssa

Paltaan filee, turskan filee, kalanliemi, perunaa, purjosipulia, cherryä, mausteita, maustekasveja

Горячие блюда

HotDishes/Lampimatpaaruokat

Бефстроганов с соленым огурцом 1/130/20 600-00

Филе говядины, шампиньоны, лук репчатый, сливки, специи, соленый огурец, зелень

Beef stroganoff with pickled cucumber

Beef fillet, champignons, onions, cream, spices, pickled cucumbers, greens

Stroganoff ja suolakurkun kanssa

Naudanfilee, herkkusieniä, sipulia, kermaa, mausteita, suolakurkkua, koristekasveja

Котлета по-киевски

1/150 300-00

Куриное филе, масло сливочное, яйцо куриное, панировочные сухари, специи, зелень

Cutlet Kiev-style

Chicken fillet, butter, chicken egg, bread crumbs, spices, greens

Kiovalainen kotletti

Kiovalainen kotletti, kermavoita, kananmunaa, paneerattuja korppujauhoja, mausteita, koristekasveja

Куриная грудка

1/150/50 300-00

с апельсиновым соусом

Куриное филе, перец чили, специи, чеснок, черри, тимьян, соус апельсиновый, чипс из груши, зелень

Chicken Breast with Orange Sauce

Chicken fillet, chili pepper, spices, garlic, cherry tomatoes, thyme, orange sauce, pear chips, greens)

Kananrintaa appelsiinikastikkeella

Kananfilee, pepperoni, mausteita, valkosipulia, cherryä, timjamia, appelsiinikastiketta, päärynä-chipsi, koristekasveja

Стейк из лосося

1/140/50 800-00

Филе лосося, специи, тимьян, крем из тыквы, лайм

Salmon steak with steamed vegetables

Salmon fillet, spices, thyme, pumpkin cream, lime

Höyrytetty lohipehvi

Lohifilee, mausteita, timjamia, kurpitsanmuusia, limettiä

Стейк из свинины на кости 1/200/50/20 600-00
с вишневым соусом

Свинная корейка н/к, специи, розмарин, чеснок, специи, черри, соус вишневый

Pork-on- bones steak with cherry sauce

Pork loin n / a, spices, rosemary, garlic, spices, cherry tomatoes, cherry sauce

Possunkotletti kirsikkakastikkeella kanssa

Possun rintalihaa, mausteita, rosmariinia, valkosipulia, cherryä, kirsikkakastiketta

Стейк из телятины на кости 1/240/40/10 1300-00
с пряными маслами

Телятина н/к, специи, розмарин, вустерский соус, чеснок, перец чили, масло зеленое, масло пряное, зелень

Veal-on bones steak with spicy oils

Veal, spices, rosemary, Worcestershire sauce, garlic, chili pepper, green oil, spiced oil, greens

Vasikanlihakotletti yrttivoin kanssa

Vasikanlihaa, mausteita, rosmariinia, Worcestershire- kastiketta, valkosipulia, pepperonia, yrttivoita, maustevoita, koristekasveja

Филе говядины 1/150/50 880-00
с соусом из печеного красного перца

Филе говядины, розмарин, чеснок, специи, соус из сладкого печеного перца, зелень

Beef fillet with baked red pepper

Beef fillet, rosemary, garlic, spices, sweet-baked pepper sauce, greens

Naudanfilee paistetulla paprikakastikkeella

Naudanfilee, rosmariinia, valkosipulia, mausteita, kastike paistetusta paprikasta, koristekasveja

**Филе палтуса с киноа
и зеленым маслом**

1/60/100/30/30 730-00

Филе палтуса, специи, масло сливочное, тимьян, киноа, чеснок, лайм, масло зеленое, чипс из мандарина

Fillet of halibut with quinoa and green butter

Halibut fillet, spices, butter, thyme, quinoa, garlic, lime, green oil, mandarin chips

Pallasfilee quinoa-viljan ja yrttivoin kanssa

Pallasfilee, mausteita, kermavoita, timjamia, guinoa-viljaa, valkosipulia, limettia, yrttivoita, mandariini-chipsi

**Сибас с печеной морковью
и кремом из брокколи**

1/280/100/50/30 850-00

Сибас, специи, тимьян, чеснок, лайм, морковь, масло сливочное, крем из брокколи, чипс из гречи

Seabass with roasted carrots and broccoli cream

Seabass, spices, thyme, garlic, lime, carrots, butter, broccoli cream, buckwheat chips

Meriahven paistetun porkkanan ja brokkolimuusin kanssa

Meriahven, mausteita, timjamia, valkosipulia, limettia, porkkanaa, kermavoita, brokkolimuusia, tatarjauhochipsi

**Щучьи котлетки с хреном
и соленым огурцом**

1/110/50/20 400-00

Филе щуки, лук репчатый, шпик, яйцо куриное, специи, хрен, соленый огурец, зелень

Pike cutlets with horseradish and pickled cucumber

Pike fillet, bulb onion, bacon, chicken egg, spices, horseradish, pickled cucumber, greens

Hauen jauhelihapulla piparjuuren ja suolakurkun kanssa

Hauenfilee, sipulia, sianläskiä, kananmunaa, mausteita, piparjuurta, suolakurkkua, koristekasveja

Гарниры
Side Dishes / Lisäkkeet

Картофель Айдахо

1/150 150-00

Idaho potatoes

Lohkoperunoita

Картофель фри с кетчупом

1/150/30 150-00

French fries with ketchup

Ranskalaisia perunoita ketchupin kanssa

Картофельное пюре

1/150/10 150-00

со сливочным маслом

Mashed potatoes with butter

Perunamuusia kermavoin kanssa

Овощи-гриль

1/150 250-00

Кабачки-цукини, баклажаны, перец болгарский, лук репчатый, чеснок, специи, соевый соус, зелень

Grilled vegetables

Zucchini, eggplant, Bulgarian pepper, onion, garlic, spices, soy sauce, greens

Grillattuja vihanneksia

Kesäkurpitsaa, munakoisoja, paprikaa, sipulia, valkosipulia, mausteita, soijakastiketta, maustekasveja

Овощи на пару

1/150 150-00

Брокколи, цветная капуста, морковь-мини, фасоль стручковая, специи, соус Песто

Steamed vegetables

Broccoli, cauliflower, mini carrots, green beans, spices, Pesto sauce

Höyrytettyjä vihanneksia

Brokkolia, kukkakaalia, pikkuporkkanoita, kasvipapuja, mausteita, Pesto-kastiketta

Рис Жасмин

1/150 150-00

Rice «Jasmine»

Jasmini-riisi

Десерт

Dessert/ Jälkiruoat

Мороженое

1/150/15 150-00

Мороженое, топпинг, взбитые сливки, свежая мята

Ice cream

Ice cream, topping, whipped cream, fresh mint

Jäätelö

Jäätelöä, топпинг, vaahtokermaa, tuoreminttua

Тирамису

1/130/15 280-00

Бисквитные палочки «Савоярди», сыр творожный, яйцо куриное, сливки взбитые, кофе молотый, сахарная пудра, какао-порошок, клубника, мята свежая

Tiramisu

Savoyardi biscuit sticks, curd cheese, chicken egg, whipped cream, ground coffee, powdered sugar, cocoa powder, strawberries, fresh mint

Tiramisu

Savoyardi-keksitikkuja, juustoainetta, kananmunaa, vaahtokermaa, murukahvia, tomusokeria, kaakaojauhetta, mansikoita, tuoreminttua

Торт Наполеон

1/150 250-00

Тесто слоеное, сгущенное молоко, масло сливочное, сахарная пудра,

сливки взбитые, лимон, чипс из груши, клубника, свежая мята

Napoleon cake

Puff pastry, condensed milk, butter, powdered sugar, whipped cream, lemon, pear chips, strawberries, fresh mint

Napoleon-kakkupala

Voitaikinaa, tiivistemaitoa, kermavoita, tomusokeria, vaahtokermaa, sitruunaa, päärynächipsi, mansikoita, tuoreminttua

Штрудель яблочный

1/150/50/20 270-00

Тесто слоеное, яблоки, орехи грецкие, орехи кешью, изюм, масло сливочное, яйцо куриное, сахарный перок, корица, мороженое, топпинг, взбитые сливки, сахарная пудра, клубника, чипс из лайма, свежая мята

Apple strudel

Puff pastry, apples, walnuts, cashews, raisins, butter, chicken eggs, sugar pepper, cinnamon, ice cream, topping, whipped cream, powdered sugar, strawberries, lime chips, fresh mint

Omena-strudel

Voitaikinaa, omenoita, saksanpähkinöitä, cashew-pähkiöitä, rusinoita,

kermavoita, kananmunaa, sokeria, kanelia, jäätelöä, topping, vaahtokermaa, tomusokeria, mansikoita, limetin chipsiä, tuoreminttua

Чизкейк в ассортименте

1/100/25 240-00

Шоколадный, клубничный, «Нью-Йорк», топпинг, сливки, свежая мята

Cheesecake in assortment

Chocolate or strawberry, «New-York», topping, cream, fresh mint

Juustokakku

Suklaa tai mansikka, «New-York», keveiden, kerma, tuoreminttua

Фруктовая тарелка

1/320 200-00

Яблоко, апельсин, виноград, груша, свежая мята

Fruitplate

Apple, orange, grape, pear, fresh mint

Hedelmakooste

.	ГЛАВНАЯ
.	О КОМПАНИИ
.	НАШИ УСЛУГИ
.	МЕНЮ
.	ПОРТФОЛИО
.	КОНТАКТЫ